

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) +)	Marque de fabrique C L A Y S O N	Type 8 0 3 0	Fiche d'homologation N° CH 5178 22
---	--	------------------------	---------------------------------------

Constructeur SPERRY NEW HOLLAND, Leon Claeysstraat 3A, B-8210 Zedelgem / Belgique
 Identification sur la plaquette du constructeur "8030"
devant le No du châssis "46....."
 Plaquette constructeur à droite, à l'avant sur le cadre de la plateforme du poste de commande
 N° du châssis à l'avant, à droite sur la fixation de l'essieu avant
 Identification du moteur "2712 E" à l'arrière, au centre du bloc, au-dessus du filtre à huile (frappé par l'importateur)
 Importateur principal GRUNDERCO SA., 1242 Satigny / GE et 6287 Aesch / LU
 Véhicule homologué 4 602 035

Châssis	Moteur			
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>FORD</u>	Type <u>2712 E</u>		
Direction <u>hydrostatique + assist.hydraulique, sur roues AR</u>	Construction <u>en ligne</u>	Temps <u>i</u>		
Transmission <u>variateur à courroie trapézoïdale + boîte méc.</u>	Carburant <u>D</u>	Position <u>au centre</u>		
Nombre de vitesses <u>3</u> Entraînement <u>sur roues avant</u>	Refroidissement <u>eau</u>	Nombre cylindres <u>4</u>		
Frein de service <u>hydraulique, à disques, sur les arbres ritzel</u> <u>resp. sur les roues avant</u>	Alésage <u>107,0</u>	Course <u>115,0</u>		
Frein auxiliaire <u>mécanique, à disques, sur les arbres ritzel</u> <u>resp. sur les roues avant</u>	Cylindree <u>4134</u>	CV-impôt <u>21,05</u>		
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW <u>54 (DIT)</u>	à U/min <u>2330</u>		
Ralentisseur <u>-</u>	CV			
Contrôle 2 circuits <u>-</u>	Bruit à l'arrêt <u>77,0</u> dB/A à U/min <u>1750</u> **)			
	Silencieux <u>1 pot 650 x ø 180</u>			
	Mesure des gaz <u>Zacharach 4,0</u> **)			
	Déparasitage <u>-</u>			

Carrosserie	Poids			
<u>moissonneuse-batteuse ++)</u>	avant <u>4800</u>	arrière <u>1200</u>	total <u>6000</u>	
Nombre de portes <u>++)</u> Indic. vitesse <u>-</u>	Poids à vide <u>(poids sans cabine mais avec 165 kg)</u>			
Ceintures sécurité <u>-</u> Rétroviseurs <u>gauche / droite</u>	Charge utile <u>(de lest dans les roues arrière)</u>			
Cale <u>1/500x195x350</u> Attelage <u>sur demande</u>	Poids total <u>5600</u>	<u>2400</u>	<u>7000</u>	
Antivol <u>-</u>	Garantie fabr. <u>18,4/15-30</u>	<u>10.5/80-18</u>		(Vanantes
Nombre de places <u>t 1 av 1</u> centre _____ ar _____	Dimens. pneus <u>10 / 1,8</u>	<u>6 / 2,2</u>		voir
Dimensions	Charge <u>5630</u>	<u>2860</u>		remarques)
Longueur intérieur <u>8630</u> Empattements <u>3405</u>	Charge pour V max <u>30</u>	<u>30</u>		
Largeur <u>3400 *</u> Essieu double av _____ ar _____	Garantie poids remorqueable avec frein _____			
Hauteur <u>3650</u> Voie av <u>2190</u> ar <u>1975</u>	Garantie poids remorqueable sans frein _____			
Porte à faux lat. _____ Voies av <u>2190</u> ar <u>2455</u>	Garantie poids de l'ensemble _____			
av _____ ar _____	Poids remorqueable lesté _____			
Distance volant - vers l'avant du véhicule _____	Vitesse maximale selon le constructeur <u>25,0</u> km/h			
	Vitesse maximale lestée <u>25,0</u> km/h			
	à 2500 t/min au moteur			

Équipement	§)	CR	(E)	
Feux de route		CR	(E)	
Feux de croisement		A	(E)	séparé
Feux de position		R-S1	(E)	
Feux rouges		R-S1	(E)	
Feux stop		-		
Clignoteurs	av	-	4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	-	I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av	-		ar -
Feux complémentaires		3/lampes de travail s.d., avec 2 lampes-témoin		
Eclairage plaque		1/feux orange HELLA CH 1 1280 03 / CH 1 2000		
Essue-glace		++) avec/sans lave-glace		
Avertisseurs		1/HELLA E1 20011		
		ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	CLAYSON 8030		
Homologation	CH 5178 22		
N°	CH 5178 22		
Carrosserie	moissonneuse-batteuse		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	6000	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	21,05
Poids total	-	Cylindree	4134

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : largeur = 3400 mm
- **) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- +) Variante de pneus: AV = 18.4/15-26 10 PR 5290 (1,8) Vmax 30 km/h
 23.1-26 8 PR 5700 (1,1) 30 km/h
 AR = 10.0-12 6 PR 1930 (2,0) 30 km/h
- ++) Carrosserie : sur demande avec cabine fermée; contrôler l'équipement selon l'OCE.
- §) Équipement : la hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV-latéraux ainsi que la distance depuis l'avant de ces derniers sont admises pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 picmb sur butée de pleine-charge;
 115 - feu orange obligatoire;
 125 - autorisation spéciale obligatoire;
 137 - signalisation jaune-noir: l'arrière du véhicule, les supports des feux arrière; l'arrière de la table de coupe des deux côtés, la protection avant;
 138 - protection : à l'avant sur la table de coupe;
 139 - enlever : les diviseurs;
 141 - assurer : la table de coupe à la hauteur prescrite; l'échelle remontée, le tube de vidange rentré;
 136 - permis de circulation de la cat. "F" obligatoire.